



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/1997/59  
20 February 1997

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Пятьдесят третья сессия  
Пункт 10 предварительной повестки дня

ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД В ЛЮБОЙ ЧАСТИ  
МИРА, ОСОБЕННО В КОЛОНИАЛЬНЫХ И ДРУГИХ ЗАВИСИМЫХ СТРАНАХ  
И ТЕРРИТОРИЯХ

Заключительный доклад о положении в области прав человека в Афганистане,  
представленный Специальным докладчиком г-ном Пак Чон Хёном в соответствии  
с резолюцией 1996/75 Комиссии по правам человека

СОДЕРЖАНИЕ

	Пункты	Стр.
Введение . . . . .	1 - 11	3
I. ОБЗОР СОБЫТИЙ, ИМЕЮЩИХ ЗНАЧЕНИЕ ДЛЯ ПОЛИТИЧЕСКОЙ СИТУАЦИИ В АФГАНИСТАНЕ, С МОМЕНТА ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ПРЕДЫДУЩЕГО ДОКЛАДА . . . . .	12 - 20	5
II. ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ПОЛОЖЕНИЯ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В АФГАНИСТАНЕ . . . . .	21 - 27	7
A. Международные договоры, участником которых является Афганистан . . . . .	23	8
B. Значение недавних политических событий . . . . .	24 - 27	8

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
III. ПРИНЦИП ГОСПОДСТВА ПРАВА И ОТПРАВЛЕНИЕ ПРАВОСУДИЯ . . . . .	28 - 36	10
IV. КОНКРЕТНЫЕ ПРОБЛЕМЫ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В АФГАНИСТАНЕ . . . . .	37 - 92	13
А. Гражданские и политические права . . . . .	37 - 38	13
В. Право на жизнь и физическую неприкосновенность	39 - 47	14
С. Право на свободу и безопасность личности . . .	48 - 54	17
D. Похищения и исчезновения людей . . . . .	55 - 56	19
E. Другие гражданские и политические права . . .	57 - 66	19
F. Экономические и социальные права . . . . .	67 - 90	21
G. Самоопределение . . . . .	91 - 92	28
V. ПОЛОЖЕНИЕ ВНУТРИПЕРЕМЕЩЕННЫХ ЛИЦ И БЕЖЕНЦЕВ . . . . .	93 - 97	28
VI. ГУМАНИТАРНЫЕ ВОПРОСЫ . . . . .	98 - 103	29
А. Мины . . . . .	100	30
В. Здравоохранение . . . . .	101 - 102	31
С. Производство опиума . . . . .	103	31
VII. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ . . . . .	104 - 116	32
VIII. РЕКОМЕНДАЦИИ . . . . .	117 - 131	34

Приложения

- Приложение I
- Приложение II
- Приложение III

### Введение

1. Специальный докладчик был впервые назначен для изучения положения в области прав человека в Афганистане в 1984 году Председателем Комиссии по правам человека, которого просил об этом Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1984/37 от 24 мая 1984 года. С тех пор его мандат регулярно возобновлялся Комиссией в резолюциях, которые одобрялись Экономическим и Социальным Советом и в которых содержались обращенные к Специальному докладчику просьбы о представлении докладов Комиссии и Генеральной Ассамблее. Доклады, представленные Комиссии, содержатся в документах E/CN.4/1985/21, E/CN.4/1986/24, E/CN.4/1987/22, E/CN.4/1988/25, E/CN.4/1989/24, E/CN.4/1990/25, E/CN.4/1991/31, E/CN.4/1992/33, E/CN.4/1993/42, E/CN.4/1994/53, E/CN.4/1995/64 и E/CN.4/1996/64; доклады, представленные Ассамблее, содержатся в приложениях к документам A/40/843, A/41/778, A/42/667 и Corr.1, A/43/742, A/44/669, A/45/664, A/46/606, A/47/656, A/48/584, A/49/650, A/50/567 и A/51/481. Новый Специальный докладчик по положению в области прав человека в Афганистане г-н Пак Чон Хён был назначен в апреле 1995 года.
2. На своей пятьдесят второй сессии Комиссия по правам человека в своей резолюции 1996/75 от 23 апреля 1996 года постановила продлить мандат Специального докладчика на один год, и это продление было утверждено Экономическим и Социальным Советом в его решении 1996/280 от 24 июля 1996 года.
3. На своей пятьдесят первой сессии, рассмотрев доклад, представленный ей Специальным докладчиком, Генеральная Ассамблея в своей резолюции 51/108 постановила продолжить на своей пятьдесят второй сессии рассмотрение вопроса о положении в области прав человека в Афганистане в свете дополнительных сведений, представленных Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом.
4. Специальный докладчик после возобновления его мандата Комиссией по правам человека на ее пятьдесят второй сессии и в соответствии со сложившейся практикой совершил непродолжительную поездку в район для того, чтобы составить общее представление о создавшемся там положении. Он находился в Пакистане, Афганистане и Исламской Республике Иран 14–29 июля 1996 года. В сентябре 1996 года Специальный докладчик встречался с должностными лицами Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО). Генеральной Ассамблее он представил промежуточный доклад (A/51/481), который следует рассматривать совместно с настоящим докладом.
5. В целях завершения работы над окончательным вариантом настоящего доклада и всестороннего ознакомления с ситуацией с точки зрения порученного мандата Специальный докладчик посетил Исламабад и Пешавар (Пакистан) 6, 7, 13 и 14 января и Кабул, Мазари-Шариф, Кандагар и Герат (Афганистан) 7–13 января 1997 года.

6. В ходе поездки в Афганистан Специальный докладчик встречался в Кабуле с заместителем министра иностранных дел администрации талибов, главой кабульской шуры (совета) и генеральным прокурором. Он также посетил сиротский приют и малалайский родильный дом. В Мазари-Шарифе Специальный докладчик имел встречи с заместителем генерала Дустума генералом Абдулом Маликом, большой группой юристов и представителей судебной системы, начальником полицейского гарнизона провинции Балх, главой департамента по вопросам культуры этой же провинции и директором департамента по делам беженцев северных районов страны. Он также встречался с группой женщин-активисток, входящей в один из общественных форумов, и координатором и сотрудниками экологических проектов "Природа" и "Миссия спасения". Кроме того, Специальный докладчик осмотрел ряд исторических достопримечательностей в провинции Балх. В Кандагаре он имел встречи с губернатором и членом Высшего совета талибов, заместителем начальника департамента просвещения, ректором Кандагарского медицинского колледжа и заместителем главы департамента по иностранным делам. Специальный докладчик посетил центральную тюрьму, больницу Мирваис и акушерско-педиатрическую клинику, а также имел беседу с директором регионального управления здравоохранения. У него состоялся обмен мнениями с председателем Совета ученых-богословов (шура улемов). В Герате Специальный докладчик встречался с губернатором и членами гератской шуры и имел обмен мнениями с представителями судебной системы. Он также посетил находящийся в Шахидахи лагерь для внутриперемещенных лиц, сиротский приют и районную больницу. Во всех городах, которые Специальный докладчик посетил во время поездки по Афганистану, он встречался с представителями учреждений Организации Объединенных Наций, национальных и международных гуманитарных и неправительственных организаций, а также с частными лицами.

7. Во время поездки в Пакистан Специальный докладчик встречался в Исламабаде с генеральным директором отдела Афганистана министерства иностранных дел, главным уполномоченным по делам афганских беженцев и рядом видных афганских деятелей. В Пешаваре он встречался с помощником уполномоченного управления регионального уполномоченного по делам беженцев Северо-западной Пограничной провинции и посетил организованный г-жой Фатаной Гайлани Центр охраны здоровья матери и ребенка. И в Исламабаде, и в Пешаваре Специальный докладчик встречался с представителями учреждений Организации Объединенных Наций, национальных и международных гуманитарных и неправительственных организаций, а также с частными лицами.

8. Специальный докладчик хотел бы выразить свою искреннюю признательность правительствам Афганистана и Пакистана за то, что на протяжении всей поездки они оказывали ему всемерное содействие. Он также хотел бы поблагодарить провинциальные органы власти в Кабуле, Мазари-Шарифе, Кандагаре и Герате за ценную помощь, которую они оказали ему во время посещения этих районов.

9. Специальный докладчик хотел бы выразить свою признательность Управлению Организации Объединенных Наций по координации гуманитарной помощи Афганистану (УКГПА) за весьма эффективную материально-техническую помощь и любезное содействие, оказанное ему на местах.
10. Специальный докладчик хотел бы также выразить свою искреннюю признательность Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Специальной миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане (СМООНА), а также руководителям групп из Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Мировой продовольственной программы (МПП) и Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов за их любезную и эффективную помощь, оказанную ему в четырех афганских городах, которые он посетил во время поездки по стране.
11. Специальный докладчик имеет честь представить свой завершенный 7 февраля 1997 года доклад Комиссии по правам человека в соответствии с резолюцией 1996/75 Комиссии. Настоящий доклад представляет собой обновленный и дополненный вариант его промежуточного доклада Генеральной Ассамблее (А/51/481).

г. ОБЗОР СОБЫТИЙ, ИМЕЮЩИХ ЗНАЧЕНИЕ ДЛЯ ПОЛИТИЧЕСКОЙ СИТУАЦИИ В АФГАНИСТАНЕ, ЗА ПЕРИОД ПОСЛЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ПРЕДЫДУЩЕГО ДОКЛАДА

12. Начиная с сентября 1996 года в Афганистане происходили важные и имеющие далеко идущие последствия события. Краткий анализ политической обстановки и положения гражданского населения в этой стране в период с апреля до конца сентября 1996 года приводится в пунктах 54-63 доклада Специального докладчика Генеральной Ассамблее.
13. Возглавляемая муллой Мохаммадом Раббани Афганская временная комиссия в составе шести членов объявила в Кабуле, что новое правительство талибов не будет ни парламентским, ни президентским, но исламским. До избрания всем афганским народом представительного правительства руководство в стране будет возложено на временный кабинет. Администрация талибов продолжала осуществлять функции государственного управления с помощью указов (см. приложения I, II и III). Представители администрации заявили, что в стране будут неукоснительно соблюдаться законы ислама. Все важные решения, касающиеся районов, находящихся под контролем талибов, по-прежнему принимались их Высшим советом в Кандагаре и его председателем муллой Мохаммадом Омаром. Создан и, согласно имеющимся данным, уполномочен отправлять в суммарном порядке правосудие "Амри бель маруф ва най аз мункар", т.е. "Департамент по надзору за соблюдением праведного образа жизни и борьбе со злом" (религиозная полиция), который, предположительно, подчиняется непосредственно мулле Омару.

14. 14 октября 1996 года бывший президент Афганистана г-н Бурхануддин Раббани, командующий Ахмад Шах Масуд и лидер состоящей преимущественно из афганских мусульман-шиитов политической партии "Хесбе вахадат" г-н Карим Халили создали вместе с генералом Дустумом Высший совет обороны Афганистана, возглавляемый Дустумом. Министр информации администрации талибов заявил, что улемы (ученые-богословы) объявили джихад вооруженным силам этого союза.

#### Обстановка в районах боевых действий

15. После взятия Кабула талибы перешли в октябре к наступательным действиям против вооруженных сил бывшего президента Раббани и продвинулись ко входу в долину Панджшер и туннелю на перевале Саланг, контролируемому генералом Дустумом. Наступление талибов было остановлено в октябре, после того как верные бывшему правительству войска начали движение в направлении Кабула, который подвергся бомбардировке с воздуха, вновь овладели авиабазой в Баграме и заняли позиции на расстоянии около 40 км к северу от города. Талибы подвергли бомбардировкам и обстрелу одно из селений на севере от Кабула и выжгли почти до основания расположенное в северном направлении от города селение Сарчесма, в основном населенное этническими таджиками.

16. 25 октября талибы открыли второй фронт против вооруженных формирований генерала Дустума, продвинувшись в направлении северо-западной провинции Бадгис, и в ноябре там продолжались активные боевые действия. Наступательные операции против талибов были предприняты в провинциях Нангархар и Кунар, оставшихся под их контролем. В декабре проходившая к северу от Кабула линия фронта переместилась в направлении авиабазы в Баграме приблизительно на 50 км. Согласно сообщениям, боевые действия происходили также в провинциях Парван и Лагман.

17. В конце января талибы вновь овладели авиабазой в Баграме и городами Чарикар, Джабулсарай и Гульбахар. По имеющимся сведениям, потери с обеих сторон составили сотни убитых и раненых. 25 января 1997 года противостоящие талибам союзные силы взорвали участок проходящего через перевал Саланг шоссе, и командующий Масуд перенес свой штаб из Пандшера еще дальше вглубь долины реки Андараб в провинции Баглан. В начале февраля войска талибов продвигались на север в направлении провинции Бамиан, которая находится под контролем партии "Хесбе вахадат". Новая линия фронта проходит теперь примерно в 100 км от Кабула у входа в долину Панджшир и примерно в 10 км от туннеля через Саланг. Тяжелые бои продолжались между талибами и вооруженными формированиями генерала Дустума в Бадгисе, а также с формированиями "Хесбе вахадат" в провинции Вардак.

18. В настоящее время движение "Талибан" контролирует около трех четвертей территории страны, тогда как остальная ее часть, главным образом на севере, контролируется представителями союзной группировки, образующей Высший совет обороны Афганистана.

### Меры, принятые Организацией Объединенных Наций

19. Организация Объединенных Наций возобновила свои усилия по организации диалога между воюющими афганскими группировками, которые могли бы привести к прекращению огня и достижению прочного согласованного политического урегулирования конфликта, через главу СМООНА г-на Норберта Холла, который снова начал вести переговоры со всеми сторонами и до конца года совершил поездки в Кабул, Мазари-Шариф, Кундуз, Бамиан и Кандагар. Представители противоборствующих группировок встретились 8 ноября 1996 года в Исламабаде. В ходе встречи выявились известные совпадения взглядов в отношении прекращения огня и обмена пленными, однако разногласия по важнейшим вопросам сохранялись. В январе под эгидой Организацией Объединенных Наций прошло совещание технической рабочей группы в составе представителей обеих сторон. На сегодняшний день соглашение о прекращении огня не достигнуто.

20. Комитет по проверке полномочий Организации Объединенных Наций 11 октября постановил отложить принятие решения по вопросу о представительстве Афганистана в Генеральной Ассамблее, когда талибы потребовали передать им место в Ассамблее, которое занимало правительство бывшего президента Раббани. Совет Безопасности Организации Объединенных Наций 22 октября принял резолюцию 1076 (1996) по Афганистану, в которой призвал все афганские стороны немедленно прекратить все боевые действия, отказаться от применения силы, отложить в сторону свои разногласия и приступить к политическому диалогу, направленному на достижение национального примирения и прочного политического урегулирования конфликта и создание в полной мере представительного и пользующегося широкой поддержкой переходного правительства национального единства. Он осудил дискриминацию в отношении девочек и женщин и другие нарушения прав человека и международного гуманитарного права в Афганистане. 18 ноября Генеральный секретарь созвал в Нью-Йорке совещание по Афганистану с участием представителей 19 затрагиваемых стран, включая постоянных представителей Совета Безопасности, с тем чтобы положить начало переговорному процессу, который привел бы к национальному примирению в этой стране. Все участники совещания согласились с тем, что у данного конфликта не может быть военного решения.

### II. ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ПОЛОЖЕНИЯ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В АФГАНИСТАНЕ

21. В Афганистане по-прежнему отсутствуют: законное, работоспособное и действующее центральное правительство; действующая независимая, беспристрастная и единая судебная система; конституция; институты гражданского общества; основа осуществления принципа господства права; система привлечения к ответственности за нарушения прав человека и механизмы эффективного восстановления в правах. Страна находится в состоянии гражданской войны. Верх берут местные, и особенно племенные, обычаи и традиции, а движение, контролирующее положение на большей части территории страны,

по-видимому, не считает себя связанным обязательством соблюдения международных стандартов в области прав человека, которое принял на себя Афганистан. На всей территории страны резко ограничены возможности осуществления ряда основных прав человека и свобод.

22. Какая-либо хозяйственная деятельность практически отсутствует, а безработица неуклонно растет. Преобладающим видом экономической деятельности является ведение сельского хозяйства, причем весьма значительная часть территории занята под посевы опийного мака. В стране отмечена галопирующая инфляция, достигающая, согласно сообщениям, 560% на севере страны. Повреждено или уничтожено полностью больше половины жилого фонда и хозяйственной инфраструктуры страны. Экономический и социальный кризисы продолжают углубляться.

А. Международные договоры, участником которых является Афганистан

23. Афганистан является участником Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенции о правах ребенка и Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказания за него. Кроме того, Афганистан подписал Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

В. Значение недавних политических событий

24. В пунктах 64–76 своего доклада Генеральной Ассамблее Специальный докладчик высказал обеспокоенность положением в области прав человека в Афганистане. Во время недавней поездки в Афганистан Специальный докладчик предпринял попытку оценить положение в области прав человека в этой стране на основе состоявшихся обсуждений с широким кругом афганских и международных собеседников. Три из четырех городов, в которых он побывал, находились под контролем движения "Талибан"; четвертый был под контролем генерала Дустума. Это была первая поездка Специального докладчика в Кабул после прихода туда талибов. Некоторые из методов, которые они ранее применяли в Кандагаре и Герате соответственно в 1994 и 1995 годах, здесь получили гораздо более широкое распространение. Специальный докладчик отметил, что обстановка в Кабуле изменилась: настроение людей стало более подавленным, отмечалась определенная апатия и упадок активности, что крайне необычно для этого когда-то бурлящего города. Три других города, где он побывал, выглядели более оживленными. Однако относительное оживление, наблюдаемое на улицах Герата, совершенно не соответствовало настроениям жителей, с которыми Специальному докладчику удалось побеседовать. Общее чувство безнадежности, подавленности и страха охватило, по-видимому, жителей этих городов, в особенности Кабула и Герата. В Герате многие из собеседников Специального докладчика говорили ему о том, что население воспринимает правление талибов как некую форму



оккупации. Представители учреждений Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами прав человека, высказали мнение, что оккупация сама по себе представляет нарушение прав человека. Данное положение в области прав человека, разумеется, затрагивает не только жителей городов. Сельское население, особенно в районах, по которым проходят все основные линии противостояния враждующих сторон, терпит в результате непрекращающихся боевых действий множество тяжких лишений, зачастую усугубляемых суровыми погодными условиями. Исходя из результатов личных наблюдений и по итогам состоявшихся бесед, а также с учетом письменных материалов, полученных до поездки и в ходе нее, Специальный докладчик может сделать вывод о том, что положение в области прав человека в Афганистане, судя по всему, несколько ухудшилось в некоторых районах страны за время, прошедшее после его предыдущей поездки туда в июле 1996 года.

25. Объем соблюдаемых гражданских и политических, а также экономических, социальных и культурных прав, которыми пользуются различные категории гражданского населения, существенно изменился; в некоторых районах страны пол и этническое происхождение стали факторами, определяющими масштабы соблюдения прав человека. Все более отчетливо выявляющаяся этническая природа конфликта свидетельствует об углубляющемся разрыве между пуштунами и представителями других народностей (таджики, узбеки, хазарейцы, панджшерцы, туркмены). Существует, по-видимому, также и разделение между образованным городским и сравнительно мало образованным сельским населением.

26. Специальный докладчик уже упоминал ряд указов, обнародованных властями талибов после захвата Кабула и запрещающих, в частности, музыку, телевидение, кино, шахматы и запуски воздушных змеев. Женщинам не рекомендуется выходить из дома и запрещено ходить на работу и учиться. Вне дома женщины обязаны носить паранджу, скрывающую их с головы до ног, включая и лицо, и при этом их должен сопровождать законный близкий родственник мужского пола. Гладко выбритым мужчинам давалось шесть недель на отпускание бороды. Эти репрессивные меры, подчас проводимые в жизнь талибами с помощью грубой силы, в частности представителями департамента религиозной полиции, оказали существенное негативное воздействие на повседневную жизнь населения, и в особенности женщин.

27. В течение рассматриваемого периода граждане, как сообщалось, должны были присутствовать на молитвах в мечетях пять раз в день, а в ноябре более решительно стали применяться меры по привлечению прохожих и пассажиров проезжающих автомобилей с улиц Кабула в мечети, особенно для пятничных молитв. В декабре было запрещено использование бумажных пакетов и сумок из опасения, что на них могут иметься надписи на арабском языке, на котором написан также коран, а они могут быть выброшены, что явится оскорблением ислама. В Герате запрещены телевизионные передачи, транслирующиеся из Ирана, а также импортные товары иранского производства, а в домах

проводились обыски в целях обнаружения таких товаров. Гражданских лиц, эвакуировавшихся из расположенного к северу от Кабула Карабахского округа, талибы обыскивали на контрольно-пропускных пунктах и изымали кассеты с музыкальными записями, которые впоследствии уничтожались как антиисламские. В декабре поступило распоряжение, чтобы женщины строже соблюдали порядок ношения паранджи, и, согласно имеющимся данным, 225 женщин подверглись телесным наказаниям за закрытыми воротами территории президентского дворца в Кабуле, пока их мужья и родственники дожидались снаружи. Ряд чиновников были уволены из-за отсутствия бороды. Закрыты женские бани (хаммамы). Введены ограничения на лечение женщин (см. приложение II), и было объявлено, что делать покупки на рынке впредь могут только женщины, полностью укутанные в паранджу. Однако в декабре лидер талибов мулла Омар высказался в поддержку менее строгого исполнения изданных указов.

### III. ПРИНЦИП ГОСПОДСТВА ПРАВА И ОТПРАВЛЕНИЕ ПРАВОСУДИЯ

28. Центральным политическим органом администрации талибов является высший совет в Кандагаре, возглавляемый лидером движения муллой Мохаммадом Омаром. Власть в провинциях осуществляют советы и губернаторы. Департаменты ряда министерств представлены в каждой провинции, однако общее осуществление политики отличается непоследовательностью, поскольку отсутствует эффективная структура государственного управления. Северные районы страны находятся под фактическим контролем Центрального военного совета во главе с лидером Национального исламского движения Афганистана генералом Дустумом. Работают также департаменты ряда министерств. Однако из этого нельзя сделать вывод о том, что в Афганистане осуществляется принцип господства права.

29. Углубляющийся раскол между двумя противоборствующими группировками, которые контролируют положение в стране, хотя обе они и придерживаются ислама, приводит к различиям в методах отправления правосудия. Мусульманское право (законы шариата) официально применяется всеми, но с различной степенью строгости. В целом мусульманское право применяется весьма строго и в идиосинкразическом толковании в тех районах Афганистана, которые находятся под контролем движения "Талибан". Специальному докладчику стало известно, что религиозные суды и трибуналы, применяющие принципы ислама, существуют во всех округах и провинциях. Ему было сказано, что у людей теперь меньше проблем, поскольку они знают, что могут обратиться в суд шариата, где их проблемы будут разрешены в соответствии с нормами и принципами ислама. Однако один из мусульманских ученых-суннитов сообщил Специальному докладчику, что применяемое талибами толкование Корана не является правильным и что многие из применяемых ими норм не имеют ничего общего с исламом, а отражают на деле его местные толкования и сложившиеся в различных племенах обычаи.

30. Исполняющий обязанности заместителя министра иностранных дел правительства талибов заявил Специальному докладчику, что представляемое им движение было создано, с тем чтобы принести стране мир и безопасность, создать центральное мусульманское правительство, сформировать нейтральную армию и изъять оружие у безответственных лиц, с тем чтобы все могли жить счастливо. Он добавил, однако, что безоружные люди обязаны подчиняться правительству. Исполняющий обязанности заместителя министра сообщил Специальному докладчику, что ислам – это религия, которая всегда уважала права человека, причем даже тех лиц, которые не являются мусульманами, но живут в мусульманском обществе.

31. Во время поездки в Кабул Специальный докладчик задал генеральному прокурору в администрации талибов вопрос о том, как они намереваются выполнять обязательства, вытекающие из международных договоров по правам человека. Тот ответил, что, если какое-либо обязательство, конвенция, договор или иной международно-правовой акт, хотя бы и вытекающие из положений Устава Организации Объединенных Наций, будут противоречить законам шариата, власти талибов не будут выполнять их или предпринимать какие-либо действия в соответствии с ними. Если бы в Уставе была запрещена казнь убийцы, что допускается законами шариата, "мы выбираем шариат – обычай нашего Бога". Генеральный прокурор добавил, что "если кто-либо позволяет себе употреблять алкоголь на публике, то даже, если в пакте или Уставе ООН говорится, что его нельзя за это наказывать, мы его накажем. В центре наших действий и нашей политики стоит закон Аллаха в том виде, как он изложен в Коране. Мы не следуем примеру отдельных лиц, народов или других стран, мы следуем закону Аллаха. Мы неукоснительно исполняем то, что нам велит Коран. Поэтому мы призываем всех людей в мире следовать Корану. Любые законы, которые отрицают Коран или закон Аллаха – мы их не принимаем". Он пояснил, что в основу организационной структуры правительства талибов положены главным образом небесные и священные поучения Аллаха и что вся их система базируется на этих принципах. Что касается судебной системы, то он указал, что уголовные дела сначала передаются департаменту полиции для расследования, а затем в канцелярию генерального прокурора, который далее передает эти дела в суды, причем Верховный суд является судом высшей инстанции. В каждой провинции имеется канцелярия прокурора, и, после того как расследование какого-либо дела завершается на провинциальном уровне, оно передается в прокуратуру в центре, которая направляет его в суд.

32. Генеральный прокурор сообщил Специальному докладчику, что, поскольку в стране сохраняются мир и спокойствие, уровень преступности снизился настолько, что в настоящее время почти не совершается никаких преступлений. Он, однако, указал, что имеются законы и правила для каждого вида преступлений, которые могут быть совершены в обществе и в основу этих законов и норм положены Коран, высказывания пророка Мухаммеда, а также высказывания наиболее авторитетных богословов-суннитов ханафитского толка. По словам генерального прокурора, эти законы и правила являются священными и как таковые они будут действовать до наступления конца света. Он добавил, что даже

многие положения Устава Организации Объединенных Наций основываются на священных заповедях Корана, в котором содержится полный набор прав человека. Он указал, что талибы уважают права человека, особенно в тех случаях, когда они согласуются с законом Аллаха, с Кораном.

33. Губернатор Кабула заявил Специальному докладчику, что установленный в стране режим должен базироваться на принятом талибами толковании Корана. Отрубание конечностей и побитие камнями согласуются с законами шариата, законом Аллаха, и поэтому они будут применяться и в будущем, поскольку они положительно влияют на процессы сохранения безопасности и спокойствия в обществе. Этот метод используется для защиты большинства населения, и его разумность доказывается почти полным отсутствием преступлений. Губернатор отметил, однако, что, хотя власти и готовы принять конвенции в области прав человека, понятие и значение прав человека находятся в полной зависимости от воли Аллаха. По его словам, положения международных договоров по правам человека не могут быть применимы, если они противоречат законам Аллаха. Губернатор пояснил, что принятое в стране толкование прав человека не основывается на правах индивида.

34. Во время встречи с одним из представителей судебной системы в Герате Специальный докладчик затронул вопрос об отправлении правосудия в суммарном порядке отдельными талибами, и в особенности о практике применения репрессивных мер работниками департамента религиозной полиции, которые, судя по всему, стоят выше закона. Ему было сообщено, что эти люди работают по прямым указаниям лидера талибов муллы Омара и они могут устанавливать правила, которым обязаны подчиняться даже местные власти талибов.

35. Во время встречи с представителями судебной системы в Мазари-Шарифе Специальный докладчик спросил, какая процедура применяется в целях защиты прав человека, когда какое-либо лицо добивается восстановления своих нарушенных прав. Ему было сказано, что этот вопрос будет рассматриваться и решаться в соответствии с законами шариата. В Мазари-Шарифе существует местный правозащитный комитет. В предстоящем году запланирована организация курсов специальной подготовки для судей, работающих в судах высшей и низшей инстанций. Как уголовные, так и гражданские дела сначала рассматриваются следственным отделом, а затем обвинителем. Предоставляются услуги адвоката. На вопрос Специального докладчика о том, бывают ли случаи коллизии между судебной и племенной системами, ему было сказано, что в общем опирающиеся на обычай законы не противоречат законам шариата, и в тех случаях, которые не могут быть разрешены по мусульманскому праву, могут применяться положения обычного права. Власти в северной части страны функционируют в основном на окружном и провинциальном уровнях. Специальному докладчику было сообщено, что отправление правосудия в районах, не находящихся под контролем талибов, иногда находится в руках местных командиров и зачастую осуществляется в суммарном порядке. Специальному докладчику сообщили, что в силу сложившейся хозяйственной ситуации в северной части страны растет число случаев краж, совершаемых людьми, борющимися за свое выживание.

36. Один из независимых юристов заявил Специальному докладчику, что искать в Афганистане закон – это все равно что пытаться выловить единственную рыбу в огромном море – и что люди даже и не пытаются задумываться о том, действуют ли в стране законы. По словам этого юриста, в стране все еще применяется старый уголовный кодекс, но назначаются специфические исламские наказания, так называемые "хадд" (hudud), например отрубание конечности за воровство или смертная казнь, или наказание "по аналогии" – кияс (qisas) – за убийство, и побитие камнями за супружескую измену. Наказаний за такие правонарушения, как контрабанда, не предусмотрено, и оно определяется судьей, принимающим решение на основе представленных доказательств. Этот юрист сообщил, что общая обстановка стала более безопасной с момента прихода талибов в Кабул и что в учреждениях нет коррупции и воровства.

#### IV. КОНКРЕТНЫЕ ПРОБЛЕМЫ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В АФГАНИСТАНЕ

##### A. Гражданские и политические права

##### 1. Казни без надлежащего судебного разбирательства и произвольные казни

37. Специальный докладчик уже сообщал о предполагаемой казни в Герате в июле 1996 года примерно 30–50 выходцев из Панджшера, которые были сторонниками бывшего президента Раббани. Он также осудил насильственный увод и последующую казнь без надлежащего судебного разбирательства бывшего президента Афганистана Мохаммада Наджибуллы и его младшего брата. В течение рассматриваемого периода казни без надлежащего судебного разбирательства, по-видимому, продолжались. По некоторым утверждениям, в октябре 1996 года в окрестностях Кабула талибы казнили примерно 20 человек. Выходцы из провинции Бадгис, нашедшие убежище в расположенном поблизости от Герата лагере Шахидахи, который Специальный докладчик посетил в январе, сообщили об имевших место случаях убийств и изнасилований, совершенных в этом месте служащими вооруженных формирований генерала Дустума.

##### 2. Репрессалии и индивидуальные акты мести

38. Акт мести с возможной политической подоплекой имел место в сентябре 1996 года, когда в условиях складывающейся в этом районе обстановки, а также, возможно, в силу наличия давней семейной или племенной вражды были убиты несколько членов шуры провинции Нангархар. В прошлом в этой части страны имели место споры между племенами и семьями, оканчивавшиеся убийством людей. Представители администрации талибов утверждали, что самый последний бомбовый удар по Кабулу, в ходе которого были убиты многочисленные гражданские лица, представлял собой акт репрессалий в связи с потерями, понесенными оппозиционным союзом на линиях противостояния. 6 января губернатор Кабула заявил, что талибы казнят путем повешения всех находящихся в их руках представителей оппозиционного союза в порядке ответной акции за взрыв бомбы на одной из кабульских рыночных площадей 5 января 1997 года, когда несколько человек было убито.

В. Право на жизнь и физическую неприкосновенность

1. Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения

39. В целом утверждения о случаях пыток и дурного обращения в ходе афганского конфликта в течение рассматриваемого периода исходили от обеих сторон и касались в особенности обращения с военнопленными, а также случаев жестокого обращения с людьми, которые бежали из районов, расположенных вдоль фронтовых линий. Встречавшиеся со Специальным докладчиком представители талибов утверждали, что особенно жестокие методы допроса применяются военнослужащими из вооруженных формирований командующего Масуда.

40. Недавно был учрежден "Департамент по надзору за соблюдением праведного образа жизни и борьбе со злом" (религиозная полиция), по сообщениям, подчиняющийся непосредственно верховному лидеру талибов мулле Омару и независимый от других правительственных органов. Входящие в штат этого департамента духовные лица заседают, прежде чем обнародовать указы. Администрация талибов опубликовала указы (см. приложения), проведение которых в жизнь возложено, по-видимому, главным образом на этот департамент, который, как сообщается, уполномочен исполнять наказания в виде битья палками правонарушителей в отдельных случаях прямо на месте. Сотрудники этого департамента патрулируют улицы и входят в дома и лавки в поисках запрещенных товаров. Многие из осуществленных ими акций были охарактеризованы как случаи жестокого и унижающего достоинство обращения и наказания. Например, в Джелалабаде публичной порке были подвергнуты три человека за открытое курение гашиша, а в Кабуле за участие в азартных играх была арестована группа в составе около десяти человек, которых провели по улицам города с вымазанными грязью лицами и денежными купюрами, прикрепленными к одежде.

41. До создания этой религиозной полиции к случаям жестокого и унижающего достоинство обращения и наказания могло быть приравнено поведение некоторых представителей вооруженных формирований талибов, в частности в Кабуле и Герате. Согласно сообщениям, на одной из улиц Кабула были избиты цепями несколько женщин, поскольку они якобы были укутаны в недостаточно длинные покрывала. Во время поездки в Герат Специальному докладчику рассказали о том, что одной из женщин в тот момент, когда она делала покупки на рынке, без всяких видимых причин сломали руку в двух местах. Ему рассказали также о том, что женщин, принимавших участие в мирной демонстрации в Герате в знак протеста против закрытия женских бань, сильно избили и поливали водой из пожарного брандспойта. По утверждениям, людей избивали не только цепями и плетью, но и отрезками шланга, набитыми гравием. Сообщалось, что в Герате талибы подвергали публичной стрижке волос целые автобусы мужчин, выбиравшиеся

совершенно произвольно, несмотря на то, что некоторые из этих талибов сами имели длинные волосы. Когда в Герате был введен запрет на вышитые украшения на мужской одежде, мужчин произвольно останавливали на улицах и срезали эти вышитые украшения с их одежды.

а) Смертная казнь

42. В течение всего охватываемого настоящим докладом периода в Афганистане люди продолжали приговаривать к смертной казни и приводить эти казни в исполнение публично. Утверждается, что во всех районах страны казни совершаются в соответствии с мусульманскими законами. Согласно собранным утверждениям, в контролируемых талибами районах проводятся осуществляемые в упрощенном порядке судебные заседания, иногда длящиеся всего лишь несколько минут, по окончании которых выносятся приговоры, предусматривающие смертную казнь. В своем докладе Генеральной Ассамблее Специальный докладчик уже упоминал об одном случае, когда в июле 1996 года в Кандагаре мужчина и женщина были на публике побиты насмерть камнями за прелюбодеяние. Специальному докладчику было сообщено, что, согласно мусульманскому праву, обвинения в прелюбодеянии должны быть подкреплены свидетельскими показаниями четырех человек. В связи с этим делом высказывались предположения о том, что этот суд и назначенный им приговор, возможно, были результатом оговора из личной мести. В ноябре в Кандагаре были казнены два мужчины по обвинениям в изнасиловании и убийстве. В декабре в Кабуле по принципу кияса (осуждения по аналогии) – наказания, которое может быть исполнено кем-либо из родственников убитого, – был публично казнен мужчина, признанный виновным в совершении убийства. 27 декабря 1996 года в Герате был публично казнен мужчина, убивший четырех человек.

43. Во время своих прошлых поездок в этот регион Специальный докладчик был поставлен в известность о том, что важные решения о мерах, осуществляемых талибами, принимаются членами совета ученых-богословов в Кандагаре. В январе 1997 года Специальный докладчик встретился с председателем совета, который сообщил ему, что в соответствии с традициями ислама мусульмане уважают человеческое достоинство и что казни осуществляются с тем, чтобы избавить человечество от преступников. Он сказал, что если кто-нибудь будет уличен в воровстве, то этому человеку отсекут руку, и тем самым будет обеспечена безопасность тысяч людей. Если человек будет повинен в прелюбодеянии, то он будет насмерть побит камнями, поскольку такое правило установлено Аллахом. Председатель совета сказал Специальному докладчику, что движение "Талибан" создано с тем, чтобы обеспечить мир и спокойствие и оградить повседневную жизнь общества и людей.

в) Телесные наказания

44. Учрежденные талибами суды шариаты продолжают выносить приговоры, предусматривающие наказания в виде отрубания руки или ноги за кражу, зачастую после осуществленного в упрощенном порядке судебного разбирательства. В связи с этим по-прежнему можно услышать высказываемые мнения о том, что подобная практика не совместима с положениями Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания, которую Афганистан ратифицировал.

45. Во время поездки Специальный докладчик неоднократно затрагивал эту проблему в беседах с различными людьми. Во время встречи с работниками аппарата судебной системы в Мазари-Шарифе Специальный докладчик задал вопрос, применяются ли в северных районах Афганистана такие виды наказания, как побитие камнями и отрубание конечностей. Ему было сказано, что на данный момент в применении таких наказаний необходимости не было.

46. В Кандагаре губернатор заявил Специальному докладчику, что применяемое в целях предупреждения таких преступлений, как воровство, наказание отрубанием рук призвано предупредить повторение подобных преступлений и оградить от посягательств имущество и благосостояние народа. Пытки не применяются, а с заключенными обращаются в соответствии с учением ислама и нормами в области прав человека, но противники талибов действительно практикуют подобные меры. Побитие камнями и отрубание конечностей применяются, с тем чтобы защитить права человека и более существенные интересы населения в соответствии с принципами ислама, и от этого выигрывают сотни тысяч людей. Наказание закоренелого вора отрубанием конечности служит сдерживающим фактором для всего населения, поскольку порка и лишение свободы не остановят такого человека, а учение ислама предписывает именно такое наказание (отрубание конечности) для неисправимых преступников. Такое наказание является главным сдерживающим фактором, уже доказавшим свое эффективное воздействие на общество. Согласно утверждениям, в декабре 1996 года в Кандагаре были забиты до смерти два человека. Лидер талибов мулла Омар, как сообщается, отметил, что законы шариата не разрешают подобного наказания.

47. Специальный докладчик разделяет мнения, выраженные Специальным докладчиком по вопросу о пытках в пунктах 3–11 его доклада Комиссии по правам человека на ее пятьдесят третьей сессии (Е/CN.4/1997/7), согласно которым "телесные наказания не совместимы с запрещением пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания" (пункт 6), а "наказание в конечном счете является одной из запрещенных целей пыток" (пункт 8). Специальный докладчик по вопросу о пытках указал, что "поскольку международные нормы в области прав человека и гуманитарного права не предусматривают исключений для актов пыток, которые могут



применяться как часть системы телесных наказаний, Специальный докладчик должен исходить из того, что страны, применяющие религиозное право, обязаны не допускать применения причиняющих боль телесных наказаний на практике" (пункт 10). В этой связи он обратил внимание на аксиоматическую доктрину, согласно которой государство не может ссылаться на положения своего внутреннего законодательства с целью оправдать несоблюдение положения международного права, и подчеркнул, что применение телесных наказаний прямо запрещается в периоды международных вооруженных конфликтов положениями Дополнительного протокола II к Женевским конвенциям.

### с. Право на свободу и безопасность личности

#### 1. Произвольные аресты и задержания

48. В своем докладе Генеральной Ассамблее Специальный докладчик сообщил о наличии утверждений, согласно которым в Кабуле талибами были произвольно арестованы люди, подозреваемые в симпатиях к бывшему правительству или в сотрудничестве с ним. Согласно полученным сообщениям, в ходе обысков жилищ в поисках таких людей было задержано особенно много представителей общины панджшерцев.

49. В ноябре 1996 года в Кабуле силами талибов были похищены и арестованы несколько афганских сотрудников УВКБ. Все они впоследствии были освобождены без предъявления им каких бы то ни было обвинений. В Герате были арестованы сотрудница-афганка ЮНИСЕФ и ее отец в тот момент, когда они собирались подняться на борт самолета Организации Объединенных Наций, и впоследствии содержались в заключении. Две афганские сотрудницы одной из неправительственных организаций были доставлены в один из полицейских участков в Кабуле, были задержаны там на несколько часов и, как сообщается, были вынуждены подписать заявление, согласно которому они принимали на себя обязательство никогда не появляться в служебных помещениях любой неправительственной организации. В январе 1997 года в Кандагаре был арестован и находился под стражей в течение трех дней один из сотрудников-афганцев УКГПА за несоблюдение предписаний во время рамадана.

#### 2. Положение военнопленных

50. Согласно имеющимся сообщениям, обе стороны афганского конфликта удерживают несколько сотен военнопленных. Специальному докладчику рассказали, что силами командующего Массуда удерживается ряд пакистанских граждан. Власти талибов в Кабуле заявили Специальному докладчику, что взятые в плен в бою лица будут содержаться под стражей и с ними будут обращаться в соответствии с нормами ислама, они не будут подвергнуты пыткам или жестокому обращению, они будут получать необходимое питание, а их семьи будут уведомлены об их нахождении под стражей. Была создана правительственная комиссия для выяснения положения заключенных, в частности условий их содержания и обращения с ними со стороны полиции и органов безопасности.

Губернатор Кандагара сообщил Специальному докладчику, что в городе находится большое число военнопленных, с которыми обращаются гуманно и не подвергают пыткам, причем им предоставлено право на свидание с посетителями. Он подчеркнул, что эта тюрьма представляет собой нечто вроде медресе (религиозная школа), где пленные получают религиозную подготовку.

51. По имеющимся данным, в декабре талибы арестовали примерно 200 боевиков оппозиционного союза в окрестностях авиабазы в Баграме. В январе во время посещения недавно отремонтированной центральной тюрьмы в Кандагаре Специальному докладчику сообщили, что 135 пленных были доставлены недавно с позиций возле Кабула и что еще 150 были доставлены в Кандагар после захвата Кабула; остальные пленные находились там до этого. Примерно 35 человек – это пленные из отрядов генерала Дустума. Большинство из 750 заключенных составляют военнопленные, тогда как остальные – уголовники. В каждой камере в зависимости от ее размеров помещено от 9 до 18 человек. Специальный докладчик не заметил каких-либо устройств или приспособлений для обогрева, а рацион, по словам начальника тюрьмы, состоял из фасоли, картофеля и хлеба; заключенные получали также мыло. Посетителям разрешено приносить на свидание продукты питания, однако женщинам запрещено входить в тюрьму. Имеют место обмены пленными между Кабулом и оппозиционными силами. Вместе с тем, некоторые из заключенных с опаской жаловались на переполненность камер и скудость пайка.

52. Во время посещения Мазари-Шарифа представители судебной системы сообщили Специальному докладчику, что многие военнопленные, особенно члены возглавляемой бывшим президентом Раббани партии "Джамиат ислами", были освобождены после того, как тот вошел в Высший совет обороны Афганистана в октябре 1996 года.

### 3. Положение политических заключенных

53. Имеются сообщения, согласно которым всегда, когда талибы берут под свой контроль какой-либо район, они освобождают всех заключенных из пенитенциарных учреждений. Власти имеют в своем распоряжении центральные тюрьмы во всех крупных городах страны. Специальному докладчику сообщили, что расположенная в окрестностях Кабула тюрьма Пули-Чарки больше не используется как центр содержания людей под стражей. Однако утверждалось, что соответствующих лиц по-прежнему удерживают под стражей в жилых домах, особенно в Кабуле. Во время поездки в этот город генеральный прокурор сообщил Специальному докладчику, что с учетом быстро снижающегося уровня преступности заключенных не держат в крупных тюрьмах, а размещают в нескольких немногочисленных разбросанных по городу небольших домах, "напоминающих гостиницы".

#### 4. Указы об амнистии

54. В пункте 69 своего доклада Генеральной Ассамблее Специальный докладчик сообщил, что руководство талибов объявило о том, что тем лицам, которые сдадутся талибам, будет объявлена амнистия, не будет осуществляться никакой мести и жизнь и собственность граждан будут охраняться. Этого, судя по всему, не происходит.

#### D. Похищения и исчезновения людей

55. В ходе своего посещения Мазари-Шарифа Специальный докладчик обсудил с властями вопрос об исчезновениях и похищениях девушек в северной части страны. Ему сообщили, что канцелярия президента и суды по уголовным делам официально не были информированы о каких-либо подобных случаях. Указывалось на возможность побегов девушек из дома в том случае, если они не удовлетворены выбором будущего мужа, сделанного их отцом. Представитель судебных властей информировал Специального докладчика о том, что случаи похищения будут рассматриваться специальными судами и прокурорами, поскольку они будут квалифицироваться в качестве преступлений против внутренней и внешней безопасности. Большинство похищений производится с целью получения выкупа, и за них предусмотрено наказание от 5 до 15 лет лишения свободы.

56. В ходе бесед с губернатором Кандагара Специальный докладчик был информирован о том, что за 18 лет афганского конфликта исчезли около 100 000 человек и их судьба остается неизвестной.

#### E. Другие гражданские и политические права

##### 1. Свобода мысли, выражения своего мнения, мирных собраний и ассоциации

57. Специальному докладчику сообщили, что после взятия Кабула талибами в конце сентября 1996 года власти талибов запретили все социальные институты. Он выразил сожаление в связи с прекращением деятельности Ассоциации афганских юристов.

58. Как сообщается, единственной в Кабуле радиостанцией является "Радио шариата", которая осуществляет вещание под контролем администрации талибов. Специальному докладчику сообщили, что единственная газета в Герате публикуется талибами. За отчетный период отмечены попытки ограничения свободы иностранных журналистов, ряд из которых, как сообщается, подверглись избиению. Как утверждается, введен контроль за действиями средств массовой информации в северных районах страны, которые контролируются генералом Дустумом. Утверждается, что библиотекам разрешено хранить лишь исламскую литературу.

59. Специального докладчика информировали о запрещении рисовать портреты на факультете изобразительных искусств в Герате. Кроме того, не разрешается выставлять портреты на публичное обозрение, включая витрины фотоателье. Запрещается фотографировать женщин, в том числе профессиональным фотографам. Запрещены кинофильмы, музыка и телевидение. Однако Специальный докладчик видел на улицах Герата грузовики, груженные коробками с новыми телевизорами.

60. Одним из проявлений права на свободное выражение своего мнения является манера одеваться и внешний вид человека. Ограничения, введенные движением "Талибан" в отношении внешнего вида женщин, строго соблюдаются, в особенности в Кабуле и Герате. Аналогичным образом дело обстоит в отношении мужчин в том, что касается ношения бороды, длины и формы прически и, в отдельных случаях, узоров на предметах их одежды. Специальный докладчик мог убедиться в том, что большинство женщин в северной части Афганистана закрывают лицо.

61. Как сообщается, 21 декабря 1996 года около 150 женщин организовали мирную демонстрацию в Герате в знак протеста против закрытия женских бань. Согласно информации, полученной Специальным докладчиком, женщины были жестоко избиты талибами, их облили водой из пожарных шлангов, говоря, что это и есть их бани. Несколько женщин доставили в больницу, а около 20 из них были арестованы.

## 2. Уважение права на личную жизнь и владение имуществом

62. После взятия Кабула талибы, как сообщается, провели обыски в домах в поисках оружия, аудио- и видеокассет, телевизоров и звукозаписывающего оборудования. Вопреки утверждениям талибов о том, что они принесли с собой мир и безопасность в контролируемые ими районы, жители Герата информировали Специального докладчика о том, что грабежи продолжаются и что люди не чувствуют себя в безопасности. Ему даже сообщили об одном случае, когда грабители попытались выдать себя за талибов, с тем чтобы избежать преследования. В Герате проводятся обыски жилищ с целью обнаружения иранских товаров, которые запрещены. В Кабуле был ограблен дом иностранца – члена одной из неправительственных организаций.

63. Боевики талибов продемонстрировали вопиющее пренебрежение к собственности в октябре 1996 года, когда они, по сообщениям, дотла сожгли около 120 домов в деревне Сар Чесма к северу от Кабула, в знак репрессий в отношении ее жителей, большинство из которых являются этническими таджиками, которые, как утверждается, позволяли силам оппозиции совершать рейды из этой деревни.

64. Конвенция 1946 года о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций неоднократно нарушалась с сентября 1996 года; так, например, 5 и 12 ноября вооруженные лица проникли в помещения УВКБ в Кабуле. Кроме того, большая группа вооруженных лиц ворвалась в дом покинувшего страну руководителя отделения УВКБ. Как сообщается, группа талибов ворвалась в дом, где проживает персонал Организации Объединенных Наций, в поисках афганских сотрудников.

65. Пренебрежение жизнью и имуществом было продемонстрировано обеими сторонами, в настоящее время участвующими в конфликте в Афганистане. В результате ракетного обстрела и бомбардировок, в частности, в Кабуле и прифронтовых районах пострадали главным образом гражданские лица и их жилища.

66. Согласно поступившей в декабре информации, власти талибов вернули крестьянам в провинции Кунар конфискованные сельскохозяйственные угодья.

#### Г. Экономические и социальные права

##### 1. Право на труд

67. Экономическая деятельность в Афганистане практически остановилась. Возможности трудоустройства по всей стране весьма ограничены и, как сообщается, еще более сократились в течение рассматриваемого периода. Доля безработных среди мужчин очень высока. Женщины в настоящее время могут работать только на севере. В своем докладе Генеральной Ассамблее Специальный докладчик отметил значительное негативное воздействие, которое отказ в праве на труд оказывает на жизнь женщин.

68. Как это уже наблюдалось в Кандагаре и Герате соответственно в 1994 и 1995 годах, женщинам в Кабуле запретили ходить на работу. Их информировали о том, что они будут продолжать получать заработную плату на дому, пока не будут приняты меры по введению исламских условий труда на рабочем месте, что позволит им возобновить работу. В ходе своего посещения этого района Специальный докладчик узнал, что женщины получили лишь одну зарплату после введения этой меры, причем в мелких купюрах, которые не принимаются на рынке. Бывшие гражданские служащие-женщины в Герате, чья зарплата составляла 250 000 афгани, получили в январе 1997 года менее одной четверти этой суммы, т.е. лишь 60 000 афгани, что считается недостаточным для удовлетворения жизненных потребностей.

69. Незначительное число исключений было впоследствии сделано в области охраны здоровья, однако больницы продолжают испытывать серьезную нехватку медицинского персонала. Многие женщины боятся идти на работу, поскольку группы талибов совершают обход учреждений в целях проверки выполнения запрета на работу для женщин. В ноябре был опубликован указ, регулирующий занятость женщин в сфере здравоохранения

(см. приложение II). В нем содержался призыв к строгому соблюдению исламского кодекса одежды и отделения работающих женщин от мужчин. В декабре глава Департамента религиозной полиции объявил, что женщинам будет запрещено работать в общественных местах. Однако "Радио шариата" сообщило, что женщинам будет разрешено работать, как только в Кабуле улучшится положение в области безопасности.

70. Запрещение работать женщинам, которые составляют по меньшей мере половину населения страны, имеет далеко идущие негативные последствия в целом для жизни в Афганистане. По имеющимся оценкам, около 40 000 женщин работали в государственных учреждениях в Кабуле, где и без того серьезное экономическое положение еще более ухудшилось. Женщины составляют около 70% всех преподавательских кадров, около 50% гражданских служащих и приблизительно 40% врачей. По имеющимся оценкам, в Кабуле насчитывается около 45 000 вдов жертв войны, на иждивении каждой из которых в среднем находятся шесть человек. Более 30 000 вдов в этом городе могут выжить лишь благодаря гуманитарной помощи, предоставляемой международным сообществом.

71. В ходе своего посещения Кабула Специальный докладчик был проинформирован о том, что практически единственной возможностью трудоустройства для афганских женщин является работа по таким направлениям, как изготовление лоскутных одеял, шитье, стирка белья и преподавание Корана. Образованные женщины, с которыми беседовал Специальный докладчик, обратили его внимание на тот факт, что подобная практика ставит их на одну доску с неграмотными. Специального докладчика информировали о том, что беспрецедентное число женщин в настоящее время просит милостыню в Кабуле. Женщины, с которыми беседовал Специальный докладчик, указывают, что будущее Афганистана зависит от детей, которые в настоящее время не получают образование. Они настоятельно просили Специального докладчика содействовать восстановлению уважения прав человека в Афганистане, в особенности прав женщин на образование и труд. Запрашивалась также финансовая помощь для домашнего образования девочек, поскольку ислам предписывает грамотность как мужчинам, так и женщинам. Организация Объединенных Наций представляется единственной надеждой. Мужчины в Кабуле сообщили Специальному докладчику, что женщины не имеют абсолютно никаких прав и никакого убежища или спасения кроме плача. Они отметили, что мужчины также лишены каких-либо прав. Один из мужчин сообщил Специальному докладчику, что животные в Европе живут лучше, чем люди в Афганистане.

72. Запрещение трудоустройства женщин существенно сказалось на активности специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, в которых работали женщины-афганки и которые осуществляли программы содействия афганским женщинам, что повлекло за собой серьезное нарушение, приостановление или значительное сокращение их деятельности. В декабре "Радио шариата" объявило в Кабуле, что афганским женщинам запрещается посещать отделения иностранных организаций. Представитель администрации талибов сообщил о создании комитета по рассмотрению вопроса об условиях работы женщин на государственной службе.

73. Как сообщается, афганский персонал международных организаций подвергается угрозам, притеснениям, избиениям и арестам. Две женщины были жестоко избиты, когда они выходили из здания одной неправительственной организации в Кабуле. Утверждалось, что афганским сотрудницам одной из гуманитарных организаций угрожали повешением в случае выхода на работу. В Герате, даже несмотря на заключение соглашения с местными властями относительно возобновления работы афганского женского персонала, ряд женщин подверглись преследованиям и угрозам. В целом учреждения Организации Объединенных Наций в настоящее время не разрешается вновь набирать на работу в свои отделения афганских женщин.

74. Осуществление ряда программ в интересах и с участием женщин, а также некоторых проектов, стимулирующих доходы, было впоследствии возобновлено с разрешения местной администрации талибов, в частности работа вязальной фабрики, на которой заняты нуждающиеся вдовы, женщины-инвалиды и вдовы с детьми, находящиеся в крайне тяжелом экономическом положении и работающие за еду. Некоторым афганкам разрешено работать на таких предприятиях, как текстильные фабрики, птицефермы, мастерские по вышивке узоров, изготовлению лоскутных одеял и ковров, пекарни и ветеринарные пункты, где заняты исключительно женщины, которые приходят на работу непосредственно из дома и общаются со своей администрацией только в письменном виде. Некоторым женщинам-контролерам разрешено выявлять нуждающихся вдов в целях предоставления и распределения продовольственной помощи.

75. Женщины в Мазари-Шарифе высказали озабоченность в отношении положения женщин в районах, контролируемых движением "Талибан". В этой связи они организовали конференцию и демонстрацию и направили Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций заявление с просьбой оказать давление на талибов, с тем чтобы они пересмотрели свою позицию в отношении женщин. Советы женщин функционируют во всех шести провинциях северного Афганистана. Женщины, с которыми встречался Специальный докладчик, задавали ему вопрос о том, почему, несмотря на процедуру представления докладов Организации Объединенных Наций о положении в области прав человека, не произошло существенного улучшения в этой области. Они заявили, что, по их мнению, поездки в регионы в рамках осуществления специальных процедур не дают никаких результатов, и призывали Организацию Объединенных Наций проявить более серьезный подход к проблемам в области прав человека.

## 2. Право на образование

76. Для Афганистана характерен один из наиболее высоких в мире уровней неграмотности, составляющий более 70%. Неграмотность среди женщин является самой высокой в Азии. В сентябре 1996 года после прихода к власти талибов в Кандагаре и Герате были закрыты все учебные заведения для девочек. Запрет на образование и работу для женщин оказал также существенное негативное воздействие на образование мальчиков,

поскольку женщины составляют около 75% от общей численности преподавателей в городах. Сообщается, что в Кабуле были закрыты 63 школы и что более 103 000 девушек, 148 000 мальчиков и около 8 000 учителей-женщин оказались затронутыми этим запретом. Как указывается, школы для мальчиков дают в основном кораническое образование. В январе месяце власти Джелалабада объявили, что учебу в медицинском колледже могут возобновить лишь студенты-мужчины. В феврале было объявлено, что университет Кабула, где половину студентов составляли женщины, будет вновь открыт в марте месяце лишь для студентов-мужчин. Первыми, кто покинул Кабул до вступления в город талибов, были образованные люди, которые хотели, чтобы их дочери получили или продолжили образование, а также ряд университетских преподавателей, включая женщин. В феврале было объявлено, что девушкам не будет разрешено вернуться в школы до тех пор, пока не воцарятся мир и стабильность и пока Центральный совет талибов не разработает учебные планы. Однако, как сообщается, было разрешено возобновить осуществление образовательной программы для девушек в восточной части страны после изменения местоположения школ. Специального докладчика информировали о том, что в целом мужчины в сельских районах более сдержанно относятся к образованию женщин, нежели мужчины в городских центрах. В своем докладе Генеральной Ассамблее Специальный докладчик выразил сожаление в связи с закрытием училища медицинских сестер в Кандагаре. ЮНИСЕФ приостановил оказание помощи в области образования в тех районах, где женские учебные заведения были закрыты.

77. Крах системы образования имел крайне серьезные последствия для осуществления программ информирования о минной опасности, поскольку в них работают много инструкторов-женщин. Впоследствии информирование о минной опасности женщин и девушек последовательно возобновилось в ряде населенных пунктов.

78. В ходе бесед с директором одного из детских домов в Кабуле Специального докладчика информировали о том, что в целом нормы шариата не разрешают женщинам работать. Девочки в детских домах обучаются на курсах шитья и изготовления ковров, однако им не разрешается покидать здание, в котором они живут. Директор указал, что женщинам и девочкам нет необходимости заниматься ненужными вещами, поскольку они будут оставаться дома. Женщинам разрешат зарабатывать деньги, если они смогут это делать, работая на дому. В беседе со Специальным докладчиком он отметил, что девушки в исламе не должны иметь больше прав, чем во времена Пророка.

79. Ряд официальных лиц-талибов заявили, что в принципе их движение не направлено против образования и трудоустройства женщин "в условиях сохранения чести и достоинства", поскольку это право предоставлено им в исламе. Как сообщается, министр образования талибов заявил, что образование афганских девушек не запрещено, а лишь приостановлено до введения отдельной системы обучения. Он указал, что, согласно



исламу, незаконное смешанное обучение мужчин и женщин приводит к моральному разложению. Талибы ясно заявили, что они выступают против совместного обучения детей старше девяти лет. Должностные лица-талибы утверждали также, что школы и учебные программы функционировали в соответствии с прежней коммунистической системой образования. Они упомянули также отсутствие финансовых средств для реконструкции и реабилитации школьных зданий; другими часто звучавшими ответами являются: "мы живем в условиях чрезвычайной ситуации"; "когда позволит военная обстановка". Некоторые должностные лица отодвигали данный вопрос на второй план в качестве второстепенного вопроса, который будет решен когда-либо в будущем.

80. С тем чтобы максимально возможно смягчить последствия отсутствия образования, в частности девушек, в районах, находящихся под контролем талибов, многие преподаватели-женщины организовали неофициальное обучение на дому. Однако высказывались жалобы на нехватку учебников.

### 3. Дискриминация по признаку пола

81. Внимание Специального докладчика было обращено на общую "феминизацию нищеты" в Афганистане в результате маргинализации женщин, обусловленной непризнанием некоторых из их основных прав человека.

82. Среди наиболее серьезных последствий дискриминации по признаку пола в районах страны, находящихся под контролем талибов, является строгое ограничение свободы передвижения женщин. Афганские женщины описывают свое положение как по сути дела тюремное заключение. Департамент религиозной полиции просит женщин не покидать свои дома без законной причины в ходе месяца рамадана. Они сталкиваются с проблемами, выходя из дома без сопровождения близких родственников-мужчин, а также подвергаются ограничениям в плане поездок на транспорте (см. приложение I). Женщинам запрещено останавливаться в гостиницах, включая проведение брачных церемоний (см. приложение I).

83. Обязательное ношение закрывающей лицо сетки дополняется ношением особой накидки, стоимость которой, как сообщается, составляет месячную заработную плату гражданского служащего. Как сообщается, мобильные подразделения талибов патрулируют улицы, с тем чтобы обеспечить соблюдение предписанного кодекса одежды. Образованные женщины в городских районах севера Афганистана выражают серьезную озабоченность в отношении ограничительных мер, наложенных на женщин движением "Талибан", в особенности в крупных городских центрах, достигших определенного уровня развития, таких, как Кабул и Герат, где женщины в течение столетий играли важную роль в культурной жизни. Женщины в Герате полностью деморализованы и заявляют, что их положение ухудшилось после взятия Кабула талибами. На улицах в Герате к Специальному докладчику подходили женщины с жалобами на трудные условия жизни и, в частности, на закрытие женских бань.

84. В этой связи следует отметить, что закрытие женских бань (хаммамов) является одной из наиболее унижительных мер, имеющей потенциально серьезные последствия для здоровья. Учитывая серьезно нарушенную инфраструктуру на большинстве территории страны, хаммамы были единственными местами, где многие женщины могли мыться в горячей воде. Работники здравоохранения выражают обеспокоенность в связи с возможной вспышкой или ростом масштабов заболеваний чесоткой, а также гинекологических и респираторных заболеваний.

85. Ряд официальных представителей талибов отказались встречаться с сотрудницами международных организаций исключительно по причине их пола. Как утверждается, сотрудницы Организации Объединенных Наций, назначенные для содействия Специальному докладчику в выполнении его мандата, не были приняты генеральным прокурором администрации талибов в Кабуле, поскольку их лица не были закрыты, а встреча должна была состояться в месяц рамадан. Они не были также приняты губернатором Кабула и советом ученых-богословов в Кандагаре. По сообщениям, 22 января иностранка, работающая в одной неправительственной организации, была избита в Герате талибами за то, что она не закрывала лицо.

86. Некоторые афганские женщины, с которыми беседовал Специальный докладчик, указали, что движение "Талибан" невежественно в вопросах религии и использует ее исключительно для оправдания своих действий. По их мнению, заявления талибов о возобновлении занятий и обеспечения занятости для женщин являются лишь отговоркой для иностранцев. Иностранные наблюдатели называют меры, принятые властями талибов в отношении женщин, мерами гендерного апартеида. Афганские женщины говорили Специальному докладчику, что Организация Объединенных Наций является единственной организацией, которая, как они надеются, может исправить их положение.

87. Где бы Специальный докладчик не ставил вопрос об образовании и занятости женщин в беседах с представителями талибов, ему отвечали, что этот вопрос поручено рассмотреть Совету ученых-богословов в Кандагаре, который вынесет окончательное решение. В ходе своего посещения Кандагара в январе 1997 года Специальный докладчик встретился с председателем Совета. Последний в беседе со Специальным докладчиком заявил, что "священный Коран учит нас тому, чтобы женщины оставались дома. Если им случается выходить из дома, они должны быть скрыты от чужих глаз". Когда Специальный докладчик сослался на надлежащие юридические нормы, председатель ответил: "То, что мы проводим в жизнь, является повелением всемогущего Аллаха. Ни одно человеческое существо не может мыслить лучше Аллаха". В отношении занятости женщин председатель заявил: "В других странах женщин заставляют работать, однако в нашей стране мужчины служат женщинам, а женщины остаются дома". Специальный докладчик указал, что будущее Афганистана зависит от качества образования афганских детей, как мальчиков, так и девочек, и что отдельное школьное обучение может быть установлено для обоих полов

в соответствии с исламом и местными культурными традициями. Председатель указал, что базовое образование обеспечивается женщинам на дому и что мужчины заботятся о женщинах, которым не нужно работать и которые не нуждаются в высшем образовании. Он добавил: "Если мы попросим их выйти из дома и пойти на работу, то это будет нарушением прав женщин. Аллах ограничил их право нахождением дома", и "если женщинам требуется образование, они могут получить его от своих братьев и отцов. Женщины-экспатриантки не могут учить мусульманских женщин. Немусульманским женщинам не разрешается учить или видеть мусульманских женщин". Председатель отметил: "Наша позиция ясна и состоит в том, что женщины не должны выходить из дома для учебы или работы".

88. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека выступил с двумя заявлениями, в которых, в частности, он призвал руководство талибов обеспечить уважение таких прав, как право женщин на труд и право девушек на образование без дискриминации. Генеральный секретарь вновь подтвердил политику Организации в области равенства полов, отметив, что ограничения, вводимые в Афганистане, идут вразрез с положениями Пекинской декларации и Платформы действий 1995 года, к которой Афганистан присоединился без каких-либо оговорок. Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин выразил искреннюю озабоченность продолжающимися поступать сведениями о насилии, совершаемом талибами в отношении афганских женщин и девочек, и призвал к смягчению запрета на участие женщин в жизни гражданского общества.

#### 4. Вопросы культуры

89. Власти в Афганистане заявили о своем намерении защищать культурное наследие путем принятия соответствующих правил и выразили готовность восстановить разрушенные и поврежденные культурные памятники, а также убедить тех, кто владеет предметами материальной культуры, вернуть их правительственным властям. Однако награбленные предметы афганской материальной культуры остаются объектом продажи, в особенности в соседних странах, включая бесценные предметы, имеющие инвентарные номера кабульского музея. В ходе своего посещения Герата Специальный докладчик был информирован о том, что один из лидеров талибов имеет привычку для развлечения стрелять из ракетного гранатомета по древней восьмивековой крепости.

90. Специальный докладчик посетил несколько крупных культурных памятников в провинции Балх, являющейся центром зороастрийской, буддийской и исламской культуры, где ему сообщили, что для охраны культурного наследия была создана специальная комиссия, в состав которой входят представители органов безопасности и правоприменительных органов, с тем чтобы воспрепятствовать проведению незаконных раскопок и грабежам. Его информировали о том, что культурное наследие пострадало в

период отсутствия центрального правительства и что одной из наиболее насущных потребностей является защита целого ряда памятников от преступных элементов. Глава департамента по вопросам культуры выразил свою благодарность УВКБ за содействие в строительстве библиотеки.

#### г. Самоопределение

91. Афганцам по-прежнему препятствуют выбирать органы государственной власти мирным и демократическим путем. Когда Специальный докладчик затрагивал в беседах с афганцами вопрос о самоопределении, ему отвечали, что права человека в стране могут соблюдаться лишь в мирное время. Его просили донести до мировой общественности стремление афганцев к миру и их желание добиться самоопределения. Специальному докладчику сообщили, что, поскольку две крайние политические силы – коммунизм и фундаментализм не смогли улучшить положение афганского народа, следует рассмотреть третью возможность: борьбу за установление демократического правления и законности политическими средствами, которую поведут афганский народ и независимые деятели афганской науки и культуры, как внутри страны, так и за ее пределами. Было выражено мнение о том, что Организация Объединенных Наций и международное сообщество должны поддержать такие усилия. Одним из конкретных путей является создание консультативной группы по правам человека в целях оказания помощи деятелям науки и культуры Афганистана в решении этой задачи и в формировании образовательных структур для будущих поколений.

92. В ходе посещений Специальный докладчик отметил крайне важную роль, которую могли бы сыграть в деле восстановления мира и реконструкции афганского общества образованные женщины и созданные ими организации. На Специального докладчика произвела большое впечатление деятельность афганских женских организаций как внутри страны, так и за ее пределами, чья роль в строительстве будущего страны должна усиливаться.

#### в. ПОЛОЖЕНИЕ ВНУТРИПЕРЕМЕЩЕННЫХ ЛИЦ И БЕЖЕНЦЕВ

93. Считается, что в настоящее время в Афганистане насчитывается около 1 млн. человек, проживающих вне своих жилищ. Основными городами, где проживают лица, перемещенные внутри страны, являются Кабул, Джелалабад, Герат, Мазари-Шариф и Кундуз. Введение и строгое применение ряда репрессивных мер движением "Талибан" побудило семьи, стремившиеся дать своим дочерям образование, ряд лиц, связанных с прежним режимом, деятелей науки и культуры, а также молодых людей, опасавшихся принудительного призыва в вооруженные силы, покинуть Кабул и выехать либо в Пакистан, либо на север страны. В конце года около 50 000 человек покинули Кабул из-за принятия указанных мер и ухудшения экономической конъюнктуры.

94. Открытие второго фронта в провинции Бадгис вызвало перемещение ряда конкретных этнических групп. Этнические туркмены направились в Туркменистан. Большинство лиц, бежавших от боевых действий, составляли пуштуны, которые главным образом двинулись в направлении контролируемого талибами города Герат. Специального докладчика информировали о том, что в лагерях для внутриперемещенных лиц в окрестностях Герата власти талибов обращались с пуштунами лучше, чем с лицами, принадлежащими к другим этническим группам. Предполагается, что ряд групп, не принадлежащих к пуштунам, направились в провинцию Фарьяб. По оценкам, около 50 000 человек покинули Бадгис и шли пешком в течение пяти или шести дней в условиях суровой зимы. Как сообщается, в ноябре погибли 15, а декабре – 50 человек. По имеющимся оценкам, в конце января в Бадгисе ежедневно умирало четверто детей от холода и голода.

95. Около 20 000 гражданских лиц покинули северный округ Кабула – Карабаг, когда в декабре месяце туда переместилась линия фронта. В январе 1997 года сами талибы осуществили перемещение лиц внутри страны, эвакуировав целые города и деревни на севере Кабула, из страха перед восстанием и в качестве репрессий в отношении преобладавшего там населения этнических таджиков, не поддержавшего талибов в октябре месяце. Через громкоговорители жителям систематически отдавались приказы покинуть свои жилища по соображениям безопасности. В суровых зимних условиях, захватив с собой минимум вещей, большинство направилось в Кабул, где не было принято никаких мер для их расселения. Администрация талибов заявила, что она не позволит им вернуться до тех пор, пока все вооруженные люди не будут разоружены. По имеющимся оценкам, за последние несколько недель было перемещено около 98 000 человек.

96. Как сообщается, в Иране насчитывается около 1,4 млн. афганских беженцев, а в Пакистане – около 900 000. В 1996 году 8 000 афганцев вернулись в свою страну из Ирана, а 130 000 – возвратились из Пакистана. С октября 1996 года около 50 000 афганцев перешли в Пакистан, причем 77% из них прибыли из Кабула. Сообщается, что некоторые из недавних беженцев проживают в Пешаваре в особо тяжелых условиях.

97. По гуманитарным причинам правозащитные организации обратили внимание Специального докладчика на крайне тяжелое положение 300 афганских заключенных, содержащихся под стражей в Пакистане.

## VI. ГУМАНИТАРНЫЕ ВОПРОСЫ

98. В Индексе социального развития Организации Объединенных Наций Афганистан занимает 170 место из 174 стран. Он является наименее развитой страной за пределами Африки. За исключением выращивания опиумного мака, экономическая активность практически остановилась. Многие афганцы проживают в абсолютной нищете, без чистой

питьевой воды, не имея жилища и базовых услуг в области здравоохранения. Около половины жилищного фонда было разрушено или повреждено за 18 лет войны. Объем сельскохозяйственной продукции сократился на 50%. Даже производящим продовольствие районам к северу от Кабула был недавно нанесен серьезный экологический ущерб в результате военных действий. По имеющимся оценкам, 57% афганского населения страдает от недоедания, и долгосрочное хроническое недоедание является реальной перспективой.

99. Экономическое положение в Афганистане продолжает ухудшаться во всех частях страны, в то время как рост инфляции в Кабуле составляет 280-400%, а на севере страны достигает 560%. По сообщениям, три человека погибли в ходе демонстраций протеста против роста цен в провинции Кундуз. Утверждается, что администрация талибов не принимает никаких мер по улучшению состояния экономики. Помимо ограничений, введенных в отношении занятости женщин, мужчины, как сообщается, нерегулярно получают заработную плату, а большинству людей едва хватает денег на питание, несмотря на то, что цены снизились после ликвидации контрольно-пропускных пунктов на окраинах Кабула. Многим детям приходится работать, чтобы принести дополнительный доход своим родителям или выжить самим; они, в частности, занимаются сбором костей, продаваемых за границу для изготовления мыла. Многие люди питаются лишь хлебом и чаем. Стоимость месячного запаса дров составляет две среднемесячных заработных платы. Многие мужчины, женщины и дети просят милостыню по всей стране. Около 80% кабульцев проживают в бедности, получая продовольственную помощь. Выживание 30 000 вдов из общего числа в 45 000 вдов, проживающих в городе, зависит от международной помощи. Помощь предоставляется также новой категории граждан, а именно женщинам, чьи мужья были вынуждены покинуть город. Число уязвимых лиц в Кабуле резко возросло в январе-феврале 1997 года в результате насильственного перемещения из северных районов города. Как сообщается, существует угроза голода. В декабре Организация Объединенных Наций обратилась с объединенным призывом к оказанию помощи Афганистану, запросив 133 млн. долл. США на осуществление программ помощи для удовлетворения насущных потребностей и предоставления основных услуг населению.

#### А. Мины

100. В Афганистане насчитывается наибольшее в мире число противопехотных мин. Около 10 млн. мин разбросано по всей территории страны, и они продолжают устанавливаться, в том числе в жилых районах недалеко от линий фронта в Кабуле. Несмотря на интенсивное разминирование, проводимое учреждениями Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями, в результате взрывов мин люди ежедневно гибнут или получают ранения. Запрещение женского образования и занятости существенно повысило опасность взрывов мин, поскольку на курсах

информирования о минной опасности работали много инструкторов–женщин. Классы информирования о минной опасности для женщин постепенно возобновили свою работу в ряде районов страны. Поскольку образование для большинства детей в Афганистане практически прекращено и у них стало больше свободного времени для игр вне дома или поиска дров, многие дети гибнут или получают ранения в результате взрывов мин. Число случаев осколочных ранений резко возросло в Кабуле в октябре после того, как талибы взяли город под свой контроль, причем число пострадавших от мин составило 37% от общей численности лиц, умерших или получивших ранения за шестимесячный период. По сообщениям из больниц, в результате взрывов мин в Кабуле в октябре месяце 85 человек были убиты или получили ранения, причем 66 из них – дети.

#### В. Здравоохранение

101. Доступ женского населения в Афганистане к услугам в области здравоохранения сократился после опубликования указов, касающихся занятости и передвижения женщин, а также после издания кодекса одежды. Некоторым женщинам, работающим в сфере здравоохранения, было разрешено возобновить работу в условиях, установленных в указе, который приводится в приложении II к настоящему докладу.

102. Для Афганистана характерен один из самых высоких уровней младенческой и материнской смертности в мире. В ходе своей поездки в январе 1997 года Специальный докладчик посетил родильный дом Малалай, который является единственным родильным домом и гинекологической больницей в Кабуле, где персонал не получал заработную плату в течение трех месяцев. В больницах нет приборов для проведения ультразвукового исследования, а возраст имеющегося оборудования составляет по меньшей мере 20 лет. Пациенты не обеспечены продовольствием, а возможность починить электрогенератор в случае его аварии отсутствует. Власти не предоставляют больнице никакой помощи, и она функционирует исключительно благодаря международной поддержке. По мнению руководства больницы, власти не считают ее столь же важным объектом, как больницы, где оказывается помощь раненым. Специальный докладчик посетил также клинику матери и ребенка в Кандагаре, где графики и статистические данные показывают, что от недоедания страдают 10–13% детей. Его информировали о том, что власти не могут выплачивать жалование 70 акушеркам, подготовленным ЮНИСЕФ.

#### С. Производство опиума

103. Возделывание опиумного мака является основным направлением экономической деятельности в Афганистане, а нынешнее производство сухого опиума – более 2 200 метрических тонн в год – по сообщениям, эквивалентно общему производству трех других крупнейших производителей опиума в мире, что оказывает значительное воздействие на потребление героина в глобальном масштабе. В настоящее время движение "Талибан"

контролирует 95% территории Афганистана, на которой производится опиум. Хотя талибы официально выступают против этого производства и потребления наркотиков и издали указы, запрещающие разведение опиумного мака, представители администрации талибов заявили Специальному докладчику, что трудно побудить крестьян производить другие товарные культуры.

## VII. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

104. Специальный докладчик весьма воодушевлен тем значением, которое придает вопросам прав человека персонал учреждений Организации Объединенных Наций и международных организаций, работающих в данной области, а также их готовностью разрабатывать и осуществлять программы, направленные на поощрение и защиту прав человека в Афганистане.

105. Основываясь на своих наблюдениях, а также на полученной им письменной и устной информации, Специальный докладчик не склонен полагать, что талибы в настоящее время действительно заинтересованы в достижении политического урегулирования гражданской войны в Афганистане путем переговоров. Они практически не готовы к компромиссу, заявляя, что предпосылкой прекращения военных действий является признание их толкования ислама. Как представляется, военное решение вооруженного конфликта, заключающееся в завоевании всей территории, как об этом заявляли некоторые лидеры талибов, является избранным ими образом действий. Такое впечатление подтверждается тем фактом, что военные действия возобновились буквально через несколько часов после приостановления Организацией Объединенных Наций своих усилий с целью добиться прекращения огня. Специальный докладчик серьезно озабочен последствиями, которые такой подход может иметь для общей ситуации в области прав человека в стране.

106. В ходе бесед с представителями талибов Специального докладчика информировали о том, что население искренне встречало их главным образом потому, что они принесли мир и безопасность во все районы, находящиеся под их контролем. Хотя ряд собеседников Специального докладчика отметили большую степень безопасности на дорогах и относительно более высокую степень безопасности в городах, из бесед с большинством афганцев у него не сложилось впечатления о том, что в стране решены проблемы безопасности или что правление талибов приветствуется повсеместно. Напротив, методы администрации талибов, применявшиеся в отдельных случаях при обращении с гражданами, в частности в Герате и Кабуле, по-видимому, свидетельствуют о значительном недовольстве ими. Понимание этого самими талибами иллюстрируется, в частности, тем фактом, что они принудили всех жителей населенных пунктов, расположенных к северу от Кабула, покинуть свои жилища в целях предотвращения восстания.



107. Специальный докладчик выражает озабоченность в связи с запрещением талибами всех социальных институтов, благотворную роль которых он мог оценить в ходе своих предыдущих посещений Афганистана. Речь идет, например, об Ассоциации афганских юристов, которая предоставляла гражданам бесплатные юридические консультации и выпускала целый ряд полезных публикаций, включая переводы основных международных договоров по правам человека.

108. Специальный докладчик сомневается в том, что все судебные процедуры в отношении различных лиц в Афганистане соответствуют международным стандартам справедливого судебного разбирательства.

109. В связи с тем, что женщины в настоящее время исключены из сферы образования в районах страны, находящихся под контролем движения "Талибан", Специальный докладчик опасается, что как только нынешнее поколение медицинских работников-женщин закончит свою трудовую деятельность, возникнет серьезная нехватка врачей-афганок для лечения женщин. В ходе бесед относительно возобновления обучения женщин у Специального докладчика сложилось мнение о том, что если оно будет возобновлено, то женщины будут поощряться лишь к продолжению медицинского образования.

110. Самой серьезной проблемой в отношении защиты прав женщин в районах, находящихся под контролем движения "Талибан", является лишение женщин основных прав человека на образование и трудоустройство. Хотя представители администрации талибов информировали его о том, что исламское правительство Афганистана не выступает против образования женщин, Специальный докладчик выражает серьезные сомнения в отношении готовности талибов разрешить возобновление женского образования и трудоустройства в ближайшем будущем. Талибам потребовалось более двух лет для установления безопасности и введения исламских принципов отдельного образования в Кандагаре и более года – в Герате. Сомнения Специального докладчика на этот счет были полностью подтверждены председателем Совета ученых-богословов Кандагара, о котором говорят, что он настоял на принятии решения по данному вопросу, и который ответил ему четко и ясно, что девочкам и женщинам не будет разрешено учиться и работать ни в настоящем времени, ни в будущем.

111. Специальный докладчик полагает, что восстановление Афганистана в значительной степени зависит от уровня знаний будущих поколений, обусловленного воспитанием и образованием, которые они получают. В этой связи образование матерей является наиболее важным ввиду их преобладающей роли в воспитании детей. Общество также обязано следить за тем, чтобы его дети были образованными. После беседы с координатором и участниками экологических программ "Природа" и "Миссия спасения" Специальный докладчик осознал огромный потенциал афганской молодежи, который произвел на него большое впечатление.

112. Специальный докладчик выражает озабоченность в связи с изданной администрацией талибов директивой (см. приложение I), в соответствии с которой мальчики, собирающие плату за проезд с женщин на городском транспорте, должны быть моложе десяти лет.

113. Наиболее частыми ответами со стороны представителя администрации талибов на вопрос о возобновлении работы и учебы женщин были следующие: "мы живем в условиях чрезвычайной ситуации", "когда будет восстановлена безопасная обстановка", "мы находимся в состоянии войны и хотим восстановить централизованное правление", "пока не восторжествуют мир и стабильность" и, наконец, последний ответ – "когда мы все возьмем под контроль". Представляется, что это противоречит утверждениям большинства официальных лиц о том, что мир и безопасность восторжествовали во всех районах, находящихся под контролем талибов.

114. У Специального докладчика сложилось впечатление, что безопасность в понимании талибов является предпосылкой любого прогресса и развития страны. Неоднократно на попытки Специального докладчика обсудить приемлемые стандарты прав человека ему отвечали, что любая дискуссия о правах человека и международно-правовых обязательствах является посягательством на религию, обычаи и традиции.

115. Утверждалось, что талибы в состоянии быстро овладеть территориями в ряде районов при относительно слабом вооруженном сопротивлении в основном благодаря подкупу полевых командиров оппозиции и их подчиненных, выплачивая им крупные суммы, являющиеся значительными даже по международным стандартам. Специальный докладчик неоднократно слышал подобные утверждения. Такая ситуация резко контрастирует с нехваткой средств и полным отсутствием ассигнований правительства на социальные нужды населения. У Специального докладчика сложилось впечатление, что власти талибов больше интересуются военными операциями, нежели восстановлением и социальным развитием, и что существование афганского населения в контролируемых ими районах практически полностью зависит от международной гуманитарной помощи.

116. Акты расхищения афганского культурного наследия являются прямым нарушением законов войны. Торговля предметами материальной культуры представляет собой вопиющее нарушение Конвенции ЮНЕСКО о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности и внутреннего законодательства соответствующих стран. Ответственность по закону должны нести государства, музеи и все лица, участвующие в таких деяниях посредством действия или бездействия.

#### VIII. РЕКОМЕНДАЦИИ

117. Человеческое достоинство в Афганистане должно быть восстановлено. Все стороны в Афганистане должны защищать все права человека и основные свободы, включая права женщин и детей. Афганские власти должны принять меры по обеспечению

действительного участия женщин в жизни гражданского общества. Следует безотлагательно восстановить и соблюдать права женщины на безопасность личности, включая право не подвергаться физическому преследованию, избиениям, а также жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению. Власти талибов должны открыть бани для женщин.

118. Организации Объединенных Наций надлежит занять согласованную позицию и применять единую политику в масштабе всей системы в вопросе о равенстве полов в соответствии с установленными Организацией принципами, а также нормами и требованиями, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций. Организации Объединенных Наций надлежит выработать действенный и конструктивный подход в отношениях с властями различных уровней применительно к вопросу о правах женщин. Следует подтвердить и обеспечить права женского персонала, и никакое вмешательство властей в этот вопрос недопустимо. Защита прав женщин должна быть неотъемлемой частью гуманитарных мероприятий Организации Объединенных Наций в области прав человека в этом регионе. Следует избегать любого компромисса, способного воспрепятствовать достижению поставленной цели.

119. Организации Объединенных Наций следует укреплять общесистемную координацию в целях разработки стратегии создания инфраструктуры для поощрения и защиты прав человека. При оказании помощи следует постоянно учитывать универсально признанные стандарты в области прав человека и руководствоваться духом Венской декларации и Программы действий. Это требует наличия четко разработанного подхода, эффективной координационной структуры и воли всех партнеров по гуманитарной деятельности, включая неправительственные организации, в целях взаимного сотрудничества по укреплению, рационализации и упорядочению проводимой ими деятельности. Реализация такой стратегии должна предусматривать участие государственных властей во всех районах Афганистана, а также всего афганского народа. Афганцы должны заявить о своих потребностях и принять участие в разработке, планировании, осуществлении, мониторинге и оценке этой стратегии. Следует использовать знания и опыт, накопленные афганской общиной и другими структурами и сетями. Определяющее значение имеет сотрудничество со стороны финансовых учреждений.

120. Организации Объединенных Наций следует разработать стратегию, в соответствии с которой права человека должны стать постоянным направлением деятельности в Афганистане. Частью этой стратегии должно быть постоянное присутствие наблюдателей по правам человека на местах. Учреждения Организации Объединенных Наций, работающие в Афганистане, должны достичь взаимопонимания относительно стратегии, которую они хотели бы осуществлять в области прав человека. Это может быть сделано посредством приглашения квалифицированного юриста-правозащитника, который в первую очередь обеспечил бы подготовку персонала Организации Объединенных Наций,

осуществляющего программы на местах, возможно, в рамках консультативной группы по правам человека, которая была недавно создана учреждениями Организации в Пешаваре. Следующим шагом мог бы стать охват международных и афганских неправительственных организаций, афганских деятелей науки и культуры и населения страны в целом, включая ее лидеров. Необходимо использовать огромный афганский интеллектуальный потенциал высокообразованных беженцев в Пешаваре. Следует добиваться обратной связи в отношениях со всем афганским населением. Это позволит международному сообществу в Афганистане выработать четкие руководящие принципы защиты прав человека и разрабатывать в соответствии с ними свои стратегии и программы, решать стоящие перед ними задачи и осуществлять правозащитную и просветительную деятельность. Назначенное лицо, которому надлежит предоставить соответствующую финансовую и материально-техническую поддержку, могло бы играть роль координатора для обеспечения непрерывного поступления информации к Специальному докладчику.

121. Международное сообщество должно предпринять усилия по обеспечению образования в вопросах прав человека, принимая во внимание местные верования, традиции и обычаи. Эти меры должны предусматривать формирование отношений доверия и создание институциональных структур, согласованных на основе дружественного диалога по инициативе Организации Объединенных Наций и самих афганцев. Устав Организации Объединенных Наций, Всеобщая декларация прав человека и все важные инструменты и договоры по правам человека должны переводиться на языки дари и пушту. Осведомленность в вопросах прав человека следует повышать как в городских, так и сельских районах.

122. Хотя Организация Объединенных Наций и осознает значение местных традиций, социальных норм и культуры, они не должны превалировать над международными обязательствами страны по защите основных прав человека своих граждан, включая права женщин на образование и труд.

123. Специальный докладчик полагает, что в Афганистане повсеместно надлежит соблюдать определенный минимум международно признанных стандартов в области прав человека. Специальный докладчик считает, что одних политических заявлений недостаточно для исправления создавшегося положения; они должны сопровождаться конкретными действиями и мерами. Надлежит создать четкую систему отправления правосудия, которая соответствовала бы международным нормам по правам человека и нормам международного права.

124. Специальный докладчик предлагает лидерам движения "Талибан" определить, как международное сообщество может наилучшим образом помочь властям обеспечить применение взаимоприемлемых стандартов в области прав человека. Первым шагом могло бы стать определение общих ценностей.

125. Специальный докладчик предлагает руководству движения "Талибан" учесть успешные примеры интеграции женщин в общество, в частности применительно к трудоустройству женщин, а также огромные успехи, достигнутые при раздельном образовании в некоторых исламских странах.

126. Международное сообщество должно выделять больше средств на образование в Афганистане, включая осуществляемое в настоящее время домашнее образование девочек. Поскольку проблема отсутствия надлежащих средств нередко упоминалась в беседах Специального докладчика, касавшихся сферы образования, он рекомендует учреждениям Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами образования, выделить дополнительные средства, которые могли бы покрыть все расходы на образование в данной ситуации. Такое финансирование должно включать ассигнования на оборудование и на покрытие всех других расходов и могло бы осуществляться в рамках экспериментального проекта, предусматривающего открытие на определенный период равного числа школ для мальчиков и девочек в конкретной местности. В школах надлежит ввести ориентированные на миростроительство международные учебные программы.

127. Всемирной организации здравоохранения и ЮНИСЕФ, а также неправительственным организациям надлежит изучить пути предоставления большего объема помощи родильному дому Малалай в Кабуле, а также аналогичным учреждениям здравоохранения.

128. Властям талибов следует продолжать прилагать усилия с целью пресечения производства сухого опиума. Следует предложить дополнительные стимулы крестьянам, с тем чтобы побудить их производить заменяющие культуры. Сообщество доноров должно проявить щедрость при выделении соответствующих средств для Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками.

129. Администрации талибов следует остановить перемещение населения из северных районов Кабула и разрешить жителям вернуться в свои дома. Власти должны предоставить жилье, питание и другие услуги лицам, остающимся в Кабуле.

130. Приоритетное внимание следует уделить национальным и международным усилиям по сохранению и защите культурного наследия Афганистана и предупреждению разграбления и незаконной торговли. Молчаливое одобрение такой практики со стороны правительств и музеев может быть приравнено к "культурному геноциду" или к "геноциду в отношении культурных прав" афганского народа. Лица, владеющие предметами афганской материальной культуры, должны вернуть их в Афганистан. Музеям надлежит внимательно проверять происхождение предметов культуры и не покупать их у дилеров, которые получают предметы культуры в результате незаконных раскопок и разграбления.

131. Проводимые в соответствии с законом раскопки и реставрационные работы исторических мест и культурных памятников должны производиться при содействии ЮНЕСКО и квалифицированных экспертов, поскольку некачественное восстановление может нанести непоправимый ущерб. Следует незамедлительно пригласить квалифицированных экспертов, которые могли бы быть направлены на места незаконных раскопок.

## IX. ПРИЛОЖЕНИЯ

### APPENDIX I

Notice of Department for enforcement of right Islamic way and prevention of evils:

The Department for enforcement of right Islamic way and prevention of evils for the implementation of legal Islamic orders and prophet Mohamad tradition in order to prevent evils which cause serious dangers and problems for Islamic society requests from all pious sisters and brothers to seriously follow 8 articles mentioned below to prevent occurrence of evils:

1. No exit and travelling of sisters without escort of legal close relative (Mahram).
2. Those sisters are coming out of their homes with legal escort should use veil (burqa) or similar things to cover the face.
3. Sitting of sisters in the front seat of cart (gadi) and Jeep (vehicle) without legal relative is forbidden. In the case of appearance serious measures will be carried out against the vehicle and cart rider/driver.
4. Shopkeepers do not have right to buy or sell things with those women without covered face, otherwise the shopkeeper is guilty and has no right to complain.
5. Cars are strictly forbidden to be covered with flowers for wedding ceremony and also is not allowed to drive around the city.
6. Women's invitations in hotels and wedding party in hotels are forbidden.
7. Sisters without legal close relative with them can not use taxis, otherwise the taxi driver is responsible.
8. The person who is in charge of collecting fares (money) for sisters in buses, minibuses and jeeps should be under 10 years old.

The professional delegates of this department are in charge to punish violators according to Islamic principles.

APPENDIX II

(Translation of Order)  
Taliban Islamic Movement of Afghanistan  
Rules of work for the State hospitals  
and private clinics based on Sharia  
principles

1. Female patients should go to female physicians. In case a male physician is needed, the female patient should be accompanied by her close relatives (mahram).
2. During examination, the female patients and male physicians both should be dressed with Islamic hejab.
3. Male physicians should not touch or see the other parts of female patients except the affected part.
4. Waiting rooms for female patients should be safely covered.
5. The person who regulates turns for female patients should be a female.
6. During night duty, in the rooms where female patients are hospitalized, a male doctor without the call of patient is not allowed to enter the room.
7. Sitting and speaking between male and female doctors are not allowed. If there be need for discussion, it should be done with hejab.
8. Female doctors should wear simple clothes, they are not allowed to wear stylish clothes or use cosmetics and makeup.
9. Female doctors and nurses are not allowed to enter the rooms where male patients are hospitalized.
10. Hospital staff should pray in the mosque on time. The director of hospital is bound to assign a place and appoint a priest (mullah) for prayer.
11. Staff of (Amri Bel Maroof Wa Nai Az Munkar) Department are allowed to go for control at any time and nobody can prevent them. Anybody who violates the order will be punished as per Islamic regulations.

-Amirul-Mominin Mullah Mohammad  
Omer Mujahed

-Mofti Mohammad Masoom Afghani  
Acting Minister of Public Health



APPENDIX III

Islamic State of Afghanistan  
General Presidency of Amr Bil Marof Wa Nai Az Munkir (religious police)  
Administration Department

To: The received letter from the Cultural and Social Affairs Department of General Presidency of Islamic State of Afghanistan No. 6240 dated 26.09.1375 states that:

The role and regulation of Amr Bil Marof Wa Nai Az Munkir is to be distributed via your office to all whom it may concern for implementation.

1. To prevent sedition and uncovered females (be hejab): No drivers are allowed to pick up females who are using Iranian burqa. In the case of violation the driver will be imprisoned. If such kinds of female are observed in the street, their houses will be found and their husbands punished. If the women use stimulating and attractive cloth and there is no close male relative with them, the drivers should not pick them up.
2. To prevent music: To be broadcasted by the public information resources. In shops, hotels, vehicles and rickshaws cassettes and music are prohibited. This matter should be monitored within five days. If any music cassette is found in a shop, the shopkeeper should be imprisoned and the shop locked. If five people guarantee, the shop could be opened and the criminal released later. If a cassette is found in a vehicle, the vehicle and the driver will be imprisoned. If five people guarantee, the vehicle will be released and the criminal released later.
3. To prevent beard shaving and its cutting: To be broadcasted by the public information resources. After one and a half months if any one is observed who has shaved and/or cut his beard, he should be arrested and imprisoned until his beard gets bushy.
4. To prevent not praying and order gathering prayer at the bazaar: To be broadcasted by the public information resources that the prayers should be done on their due times in all districts. The exact prayer time will be announced by the Amr Bil Marof Wa Nai Az Munkir department. Fifteen minutes prior to prayer time the front of the mosque, where the water facilities and possibilities are available, should be blocked and transportation should be strictly prohibited and all people are obliged to go to the mosque. At the prayer time this matter should be monitored. If young people are seen in the shops they will be immediately imprisoned. If five people guarantee, the person should be released, otherwise the criminal will be imprisoned for ten days.
5. To prevent keeping pigeons and playing with birds: To be broadcasted by the public information resources that within ten days this habit/hobby should stop. After ten days this matter should be monitored and the pigeons and any other playing birds should be killed.
6. To eradicate the use of addiction and its users: Addicts should be imprisoned and investigation made to find the supplier and the shop. The

shop should be locked and both criminals (the owner and the user) should be imprisoned and punished.

7. To prevent kite flying: First should be broadcasted by the public information resources advising the people of its useless consequences such as betting, death of children and their deprivation from education. The kite shops in the city should be abolished.
8. To prevent idolatry: To be broadcasted by the public information resources that in vehicles, shops, room, hotels and any other places pictures/portraits should be abolished. The monitors should tear up all pictures in the above places. This matter should be announced to all transport representatives. The vehicle will be stopped if any idol is found in the vehicle.
9. To prevent gambling: In collaboration with the security police the main centres should be found and the gamblers imprisoned for one month.
10. To prevent British and American hairstyles: To be broadcasted by the public information resources that people with long hair should be arrested and taken to the Amr Bil Marof Wa Nai Az Munkir department to shave their hair. The criminal has to pay the barber.
11. To prevent interest charges on loans, charges on changing small denomination notes and charges on money orders: All money exchangers should be informed that the above three types of exchanging money are prohibited in Islam. In the case of violation the criminal will be imprisoned for a long time.
12. To prevent washing clothes by young ladies along the water streams in the city: It should be announced in all mosques and the matter should be monitored. Violator ladies should be picked up with respectful Islamic manner, taken to their houses and their husbands severely punished.
13. To prevent music and dances in wedding parties: To be broadcasted by the public information resources that the above two things should be prevented. In the case of violation the head of the family will be arrested and punished.
14. To prevent the playing of music drums: First the prohibition of this action to be announced to the people. If anybody does this then the religious elders can decide about it.
15. To prevent sewing ladies' cloth and taking female body measures by tailors: If women or fashion magazines are seen in the shop the tailor should be imprisoned.

16. To prevent sorcery: All the related books should be burnt and the magician should be imprisoned until his repentance.

The above issues are stated and you are requested, according to your job responsibilities, to implement and inform your related organizations and units.

Regards,

Mawlavi Enayatullah Baligh  
Deputy Minister  
General Presidency of Amr Bil Marof Wa Nai Az Munkir

-----